

საქართველოს სტანდარტი

სურსათის გადამამუშავებელი დანადგარები - შემავსებელი აპარატები და
დამხმარე მანქანები - უსაფრთხოებისა და ჰიგიენის მოთხოვნები

საქართველოს სტანდარტებისა და მეტროლოგიის
ეროვნული სააგენტო
თბილისი

საინფორმაციო მონაცემები

1 შემუშავებულია საქართველოს სტანდარტების და მეტროლოგიის ეროვნული სააგენტოს სტანდარტების დეპარტამენტის მიერ

2 დამტკიცებულია და შემოღებულია სამოქმედოდ საქართველოს სტანდარტების და მეტროლოგიის ეროვნული სააგენტოს 2019 წლის 6 დეკემბრის № 98 განკარგულებით

3 მიღებულია გარეკანის თარგმნის მეთოდით სტანდარტიზაციის ევროპული კომიტეტის სტანდარტი ენ 12463:2004+A1:2011 „სურსათის გადამამუშავებელი დანადგარები - შემავსებელი აპარატები და დამხმარე მანქანები - უსაფრთხოებისა და ჰიგიენის მოთხოვნები”

4 პირველად

5 რეგისტრირებულია საქართველოს სტანდარტების და მეტროლოგიის ეროვნული სააგენტოს რეესტრში: 2019 წლის 6 დეკემბერი №268-1.3-016288

დაუშვებელია წინამდებარე სტანდარტის სრული ან ნაწილობრივი კვლავწარმოება, ტირაჟირება და გავრცელება სსიპ საქართველოს სტანდარტებისა და მეტროლოგიის ეროვნული სააგენტოს ნებართვის გარეშე

English Version

Food processing machinery - Filling machines and auxiliary
machines - Safety and hygiene requirements

Machines pour les produits alimentaires - Machines à
pousser et machines auxiliaires - Prescriptions relatives à
la sécurité et à l'hygiène

Nahrungsmittelmaschinen - Füllmaschinen und
Vorsatzmaschinen - Sicherheits- und
Hygieneanforderungen

This European Standard was approved by CEN on 2 February 2004 and includes Amendment 1 approved by CEN on 18 Dezember 2010.

CEN members are bound to comply with the CEN/CENELEC Internal Regulations which stipulate the conditions for giving this European Standard the status of a national standard without any alteration. Up-to-date lists and bibliographical references concerning such national standards may be obtained on application to the CEN-CENELEC Management Centre or to any CEN member.

This European Standard exists in three official versions (English, French, German). A version in any other language made by translation under the responsibility of a CEN member into its own language and notified to the CEN-CENELEC Management Centre has the same status as the official versions.

CEN members are the national standards bodies of Austria, Belgium, Bulgaria, Croatia, Cyprus, Czech Republic, Denmark, Estonia, Finland, France, Germany, Greece, Hungary, Iceland, Ireland, Italy, Latvia, Lithuania, Luxembourg, Malta, Netherlands, Norway, Poland, Portugal, Romania, Slovakia, Slovenia, Spain, Sweden, Switzerland and United Kingdom.





EUROPEAN COMMITTEE FOR STANDARDIZATION
COMITÉ EUROPÉEN DE NORMALISATION
EUROPÄISCHES KOMITEE FÜR NORMUNG

Management Centre: Avenue Marnix 17, B-1000 Brussels

Contents

Page

Foreword.....	3
Introduction	4
1 Scope	5
2 Normative references	10
3 Terms and definitions	11
4 List of significant hazards	14
5 Safety and hygiene requirements and/or protective measures	21
6 Verification of safety and hygiene requirements and/or protective measures	45
7 Information for use	47
Annex A (normative) Noise test code for filling machines and auxiliary machines (grade 2)	51
A.1 Determination of the emission sound pressure level	51
A.2 Installation and mounting conditions	51
A.3 Operating conditions	51
A.4 Measurement	51
A.5 Information to be recorded	52
A.6 Information to be reported	52
A.7 Declaration and verification of the noise emission values	52
Annex B (normative) Design principles to ensure the cleanability of Filling machines and auxiliary machines	53
B.1 Definition	53
B.2 Materials of construction	54
B.3 Design	54
Annex C (normative) Common hazards for food processing machines and reduction requirements applicable to Filling machines and auxiliary machines	58
C.1 Cutting hazards	58
C.2 Risks from cleaning	58
C.3 External influences on electrical equipment	58
C.4 Hazards due to cleaning substances	58
C.5 Hazards from neglecting use of PPE	59
C.6 Hazard from noise	59
Annex ZA (informative)  Relationship between this European Standard and the Essential Requirements of EU Directive 2006/42/EC 	60
Bibliography	61

Foreword

This document (EN 12463:2004+A1:2011) has been prepared by Technical Committee CEN/TC 153 "Machinery intended for use with foodstuffs and feed", the secretariat of which is held by DIN.

This European Standard shall be given the status of a national standard, either by publication of an identical text or by endorsement, at the latest by August 2011, and conflicting national standards shall be withdrawn at the latest by August 2011.

Attention is drawn to the possibility that some of the elements of this document may be the subject of patent rights. CEN [and/or CENELEC] shall not be held responsible for identifying any or all such patent rights.

This document includes Amendment 1, approved by CEN on 2010-12-18.

This document supersedes EN 12463:2004.

The start and finish of text introduced or altered by amendment is indicated in the text by tags **A1** **A1**.

This document has been prepared under a mandate given to CEN by the European Commission and the European Free Trade Association and supports essential requirements of EU Directive(s).

For relationship with EU Directives, see informative Annex ZA, which is an integral part of this document.

It is one of a series of standards for meat processing machinery, in compliance with **A1** EN 1672-2:2005+A1:2009 **A1**, Annex C.

This European Standard also contains a bibliography.

According to the CEN/CENELEC Internal Regulations, the national standards organizations of the following countries are bound to implement this European Standard: Austria, Belgium, Bulgaria, Croatia, Cyprus, Czech Republic, Denmark, Estonia, Finland, France, Germany, Greece, Hungary, Iceland, Ireland, Italy, Latvia, Lithuania, Luxembourg, Malta, Netherlands, Norway, Poland, Portugal, Romania, Slovakia, Slovenia, Spain, Sweden, Switzerland and United Kingdom.

Introduction

 This document is a type C standard as stated in EN ISO 12100.

The machinery concerned and the extent to which hazards, hazardous situations and hazardous events are covered are indicated in the scope of this document.

When provisions of this type C standard are different from those which are stated in type A or B standards, the provisions of this type C standard take precedence over the provisions of the other standards, for machines that have been designed and built according to the provisions of this type C standard. 